

# Relaciones Románticas Interculturales

Hoy en día diversas culturas cohabitan en nuestras grandes ciudades. Usted puede conocer gente de otras culturas en casi cualquier parte, en el colegio, en el trabajo, en el club de deportes, en la iglesia. Usted no necesita viajar para 'enamorarse' de alguien de una cultura diferente. Muchas organizaciones cristianas impulsan experiencias misioneras de corta y larga duración – las que por cierto, pueden ser muy enriquecedoras, especialmente si usted visita personas y culturas que son muy diferentes de la suya. Durante estos viajes es posible 'enamorarse' de otra cultura o de alguien de esa otra cultura.

En ningún lugar de la Biblia se condenan o desaprueban las relaciones románticas entre personas de diferentes razas o culturas. Cuando el pueblo de Israel entró en la tierra prometida Dios les prohibió casarse con los habitantes locales, “porque desviarán a tu hijo de en pos de mí, y servirán a dioses ajenos” (Deut. 7:3-4). El problema no era la raza ni las características culturales de estos habitantes locales. El problema eran sus dioses, sus prácticas y creencias religiosas. Como cristianos tenemos la libertad de casarnos con una persona de otra



raza o cultura, *pero* esa persona sí deber ser un Cristiano, debe haber nacido de nuevo (2 Cor. 6:14-16). El cristiano tiene libertad “para casarse con quien quiera, con tal que sea en el Señor” (1 Cor 7:39). Cada persona es igualmente amada y valiosa en los ojos de Dios. Como cristiano usted es libre para amar y casarse con otro cristiano de una cultura diferente. Los matrimonios interculturales pueden ser felices y enriquecedores, pero las diferencias culturales *deben* ser tomadas en serio. El amor es un lazo fuerte, pero el amor no elimina los efectos de diferencias culturales profundamente arraigadas y sus correspondientes expectativas. El amor compartido por el Señor Jesús o por un ministerio en particular también son fuertes lazos de unión, pero ninguno de ellos elimina los efectos de las diferencias culturales profundamente arraigadas con sus deferentes expectativas.

## **Mi cultura se siente 'normal'**

Resista la tentación de pensar que su propia cultura es *buena* y que las otras culturas son de algún modo *malas* o *defectuosas*. La vida no es así de sencilla. No hay tal cosa como una *cultura perfecta*. Satanás ha logrado distorsionar todas las culturas – incluida la suya. Por lo tanto, todas las culturas tienen elementos buenos como también elementos malos y viles. No todo lo que a usted le irrita acerca de la otra cultura está *mal*. Quizá sí lo está. Pero quizá ellos simplemente tienen otra forma de hacer las cosas – y la forma de ellos es tan válida como la suya. Si usted está considerando una relación intercultural, usted *debe* estar preparado para hacer algunos serios ajustes personales. La expectativa de que el otro cambie y se vuelva “normal como yo” llevará a una frustración a largo plazo. ¡Eso está garantizado! Dado que las gentes en todas las culturas tienen su propio conjunto de valores y expectativas arraigados, será sabio que usted avance lenta y cuidadosamente. Las relaciones románticas interculturales tienen sus alegrías únicas, pero también sus peligros. Antes de que miremos algunos de ellos, primero consideremos

cómo entender la cultura de otra persona. ¿De qué maneras influye el trasfondo cultural de su amigo en sus pensamientos, sentimientos y comportamiento?

### **¿En realidad somos tan diferentes?**

Las diferencias entre personas de culturas diferentes pueden ser altas, medias o bajas. Por ejemplo, se vivencian *altos niveles* de diferencias culturales en relaciones entre gente de África, Europa occidental, Asia o América Latina. Se vivencian *niveles medios* de diferencias culturales en las relaciones entre gente de países como Alemania, Francia o Italia. Y se vivencian *niveles bajos* de diferencias culturales en las relaciones entre gente de diferentes agrupaciones sociales dentro del mismo país, tales como profesionales exitosos, personas acostumbradas a vivir de la beneficencia social, habitantes de grandes ciudades, comunidades granjeras o pueblos, cristianos de tradiciones denominaciones diferentes, etcétera. ¿Qué cultura trae y aporta usted en una relación romántica?

### **Explorando y entendiendo una cultura**

Empecemos con su propia cultura. Usted nació en una cultura determinada, usualmente la cultura de sus padres. Usted probablemente no es consciente de su propia cultura porque la manera en la que usted piensa y se comporta le parece *normal*. La mayoría de las personas son ciegas a su propia cultura. De hecho, todos realmente creemos que el mundo es de la manera en la que nosotros lo vemos. Aquellos que estudian y comparan las culturas nos dicen que cada cultura tiene dos niveles, un nivel *superficial* y un nivel *profundo*. El nivel superficial es una descripción de cómo nos comportamos, y el nivel profundo es un conjunto de valores, actitudes y creencias que nos hacen comportar de esa manera. Entender esos dos niveles le será de mucha ayuda para entender su propia cultura, la cultura de su amigo, y el por qué él o ella a veces dice algo extraño o reacciona emocionalmente de una forma 'rara' o hace algo que a usted a veces le sorprende o le lastima. Si usted está considerando trabajar en pos de un matrimonio intercultural, lo que sigue le ayudará a los dos a identificar áreas de las que necesitan hablar, para ajustar y a menudo simplemente resolverse a aceptar algunas diferencias.

Nivel superficial: El nivel superficial de la cultura es lo que hace que el turismo popular sea interesante. Para explorar y entender una cultura a este nivel usted debe prestar atención a tres elementos. Primero sus **costumbres**, cómo se visten, su folclor, lo que comen, cómo hablan, etcétera. Luego sus **ideas**, acerca de qué temas les gusta hablar, su historia compartida, los equipos deportivos populares, los programas de televisión renombrados...y sus **productos**, es decir, el tipo de vivienda, los medios de transporte, lo que fabrican y cómo usan las cosas. Los visitantes pueden fácilmente "enamorarse" de una cultura basados únicamente en estas características del nivel superficial. Pero si usted planea vivir en esa nueva cultura o considera casarse con alguien de esa cultura será sabio que mire más de cerca. Es solamente después de estar en contacto con una cultura por un número de meses, quizá incluso 2, 3 o más años, que usted empieza a notar que usted y ellos son diferentes en un nivel más profundo.

Nivel profundo: Los que estudian la cultura nos dicen que el nivel profundo de una cultura también consta de tres elementos: Primero sus **creencias**, lo que ellos consideran que es verdadero o falso, su visión de la realidad, lo que existe o no existe. Por ejemplo, la gente de algunas culturas cree en la existencia de vitaminas, aunque nunca hayan visto una. Con la misma profundidad de convicción, la gente de otras culturas cree en demonios o en la presencia espiritual de sus

ancestros en sus casas. Segundo sus **sentimientos**, lo que ellos consideran hermoso y desagradable, modesto y ofensivo, deseable o indeseable. Cómo expresan sus emociones, como la felicidad y la tristeza, la aceptación y el rechazo, el amor y el odio, el desprecio, el dolor y demás. Los sentimientos son una parte muy importante de la cultura. Usted puede herir profundamente a otros y ser herido si no entiende cómo se expresan y se reciben las emociones dentro de cierta cultura. Y finalmente sus **valores**, lo que usan para juzgar las vivencias, su noción de modestia, su relación con la autoridad, su ética profesional, sus valores familiares, su concepto de justicia, lo que consideran correcto o incorrecto, lo mejor o lo peor, lo bueno y lo malo. En algunas partes de la India, por ejemplo, tener una explosión de enojo es considerado un mal más grave que un acto de inmoralidad sexual. En algunas culturas africanas, tomar lo que usted necesita de otra persona no es considerado robo. Mentir también es visto de manera diferente. En algunas culturas europeas, el llegar tarde a una cita o visitar una casa sin ser invitado es una ofensa social seria.

Para explorar y entender mejor una cultura diferente, usted deberá mantener sus oídos y sus ojos bien abiertos, para ver cómo interactúan entre ellos y, de manera gentil, hacer preguntas referentes a sus creencias y valores. Una vez que usted empiece a entender una cultura en este nivel profundo, empezará a entender por qué su amigo hace ciertas elecciones, por qué ella se siente herida o avergonzada, por qué él parece enojado o le evade. Las gentes de otras culturas no son 'raras', ellos simplemente están programados para funcionar en un software cultural diferente al suyo. Nuestro software cultural no se puede cambiar fácilmente. Ciertas partes de él nunca cambiarán. Así que por favor tome en serio el trasfondo cultural de su amigo.

### **Cultura y expectativas**

Cuando se trata de relaciones entre un hombre y una mujer, el romance y el matrimonio, cada cultura tiene un conjunto de protocolos y expectativas profundamente arraigado. Será sabio que usted los explore. Cada cultura tiene un comportamiento 'apropiado' para los hombres y las mujeres antes y después del matrimonio. El código de vestimenta que se considera apropiada para un hombre o mujer cristianos puede variar considerablemente entre culturas. ¿Cuáles son algunas de las expectativas que entran en juego en una relación intercultural?

Las expectativas de la familia de su amigo(a): Si va a casarse con su amigo de una cultura diferente, los padres y la familia de él o ella esperarán algo de usted – algo que todos consideran 'normal' en esa cultura. Será sabio que usted explore esto antes de entrar en una relación romántica. Por ejemplo, en algunas culturas usted no simplemente se casa con una mujer, usted también se casa con su círculo familiar. Se esperará de usted que de forma natural y seria provea apoyo financiero y material para cualquier necesidad que ellos tengan. Quizá ellos esperarán poder visitarles por largos periodos de tiempo. Esto no es bueno ni malo, simplemente es algo cultural. Usted debe ser consciente de ello. Debe estar feliz de ajustarse y vivir con ello. En algunas culturas es muy ofensivo que la esposa tenga un mejor trabajo que su esposo. En otras culturas los hombres se ocupan de hablar y las mujeres de trabajar. En algunas culturas es normal que los abuelos críen a sus nietos mientras ambos padres trabajan y proveen para su círculo familiar. Pregunte. Lea. Observe.

Las expectativas de su amigo: Aparte del afecto y del buen tiempo juntos, ¿qué otra cosa espera él o ella de usted? Esto vale la pena hablarlo. En algunas culturas *el dominio masculino* es la

norma. Incluso los cristianos en esas culturas usarán la Biblia para apoyar ese dominio. Este es un asunto muy delicado para aquellos que vienen de *culturas basadas en el 'nosotros'*. ¿Qué entienden él o ella y su círculo familiar por 'sumisión'? Si ustedes se casan, ¿cuál será el papel como esposo o esposa que se esperará que usted cumpla? ¿A qué 'libertades' esperará él que usted renuncie? ¿Espera ella traer a su madre o hermana a vivir con ustedes? ¿Su amigo espera que usted aprenda el idioma de él? ¿Espera ella que eventualmente se muden y vivan el país de ella?

Sus propias expectativas: ¿Está usted inconscientemente esperando que su amigo o amiga cambie, para abandonar la cultura de él/ella y adoptar la suya? ¿Está dispuesto(a) a aceptarlo como él/ella es y adaptarse a la cultura de él/ella? ¿Está usted preparado(a) para cambiar? ¿Hay algunas características de la cultura de su amigo o amiga que usted simplemente *no puede* aceptar? Estas expectativas culturales 'naturales' tan arraigadas no cambian automáticamente porque alguien se vuelva cristiano. Estas diferencias deben ser halladas, reconocidas y discutidas. Si *usted* no está dispuesto o dispuesta a hacer las serias adaptaciones personales necesarias, puede ser mejor que evite una relación romántica intercultural. Usted solamente se frustrará y herirá a su amigo(a) y a usted mismo(a).

### **Cultura y comunicación**

Como en todas las relaciones, nos comunicamos no solamente con palabras sino también con gestos, expresiones faciales y el comportamiento. Las diferencias culturales pueden enriquecer este proceso de comunicación, pero también pueden hacerlo más difícil. Tome consciencia de esas posibles diferencias. Cuando usted dice 'Podemos ser amigos especiales' usted puede querer decir cierta cosa, la persona de la otra cultura puede entender algo muy diferente. En algunas culturas es de buena educación mirar a la otra persona a los ojos mientras habla. En otras culturas el contacto visual con una persona del sexo opuesto es sexualmente sugestivo. Al hacerlo usted enviará un mensaje. En algunas culturas el tomarse de la mano o dar un abrazo suave es algo muy normal, en otras esto puede transmitir un mensaje que usted no tiene la intención de dar. Lo que es simplemente una posibilidad, su idea, su deseo o anhelo, puede ser entendido como su intención e incluso su promesa. Así que sea cuidadoso en su comunicación. Reflexione sobre lo que usted cree que entendió. Tómese su tiempo para hacer un serio esfuerzo para entender y ser entendido. Los malentendidos pueden ser muy dolorosos.

Los sentimientos se expresan mejor en su lengua materna. El compartir emociones de diversión y risa durante el tiempo de cortejo es muy diferente a compartir emociones cuando se sienta solo, enojado, frustrado, rechazado, enfermo o adolorido. No subestime la barrera causada por las diferencias de lenguaje, especialmente durante esos tiempos de estrés y dificultades. Cómo y cuándo compartimos nuestras emociones será diferente entre culturas, incluso entre familias, pero ese compartir es esencial en un proceso de crear lazos de unión saludables.

### **Relaciones interculturales: peligros**

Las relaciones románticas interculturales tienen sus alegrías pero también su conjunto único de peligros. Aquí enumero algunos peligros, no para ser negativo o para atemorizarle, sino para animarle a avanzar despacio con sus ojos bien abiertos. Algunas personas pueden sentirse atraídas hacia usted no por quien usted es sino por lo que representa. Apegarse a usted puede ayudarles a escapar de una situación difícil en casa. Pueden ver en usted la solución a sus

preocupaciones financieras. Otros pueden ver el matrimonio con usted como la ganancia de un estatus social, o como la forma de obtener una visa de residente. Por supuesto, muchos no piensan de esa manera, pero usted hará bien en tener en cuenta estas posibilidades, especialmente durante las primeras etapas, incluso si ha conocido a alguien en una iglesia.

Quizá usted haya notado que en el círculo de personas que conoce algunos carecen de empatía o tienen habilidades sociales muy pobres. Son socialmente 'raros'. Por supuesto, usted puede escoger casarse con una de esas personas. Pero debe tomar esa decisión al estar consciente de la limitación social de esta persona. Una posible complicación adicional en una relación intercultural es que no es tan fácil identificar las personas socialmente 'raras' de otra cultura. Usted puede pensar que la 'rareza' que observa es debida a la cultura de la otra persona, y no debida a la persona misma. Usted necesitará tiempo y la ayuda de personas de esa otra cultura para notar la diferencia.

Quizá usted haya notado que los opuestos se atraen. El ruidoso extrovertido a menudo se siente atraído por el calmado y pacífico introvertido – y viceversa. Esto también puede jugar un papel importante en lo que inicialmente atrae a la gente de culturas diferentes. Una persona de otra cultura puede causar atracción simplemente por sus grandes diferencias. Pero con el tiempo, algunas de estas diferencias pueden volverse una seria fuente de irritación. Una relación sana a largo plazo es enriquecida por las diferencias, pero requiere una buena cantidad de cosas en común.

### **Relaciones interculturales: la tasa de divorcio**

El hecho de que personas de diferentes culturas traen diferentes expectativas a su vida matrimonial aumenta la posibilidad de divorcio comparado con matrimonios de parejas que comparten la misma cultura. Esto es una realidad estadística. Por ejemplo, estudios recientes en los Estados Unidos de América muestran que 10 años después de la boda, existen dos veces más divorcios entre mujeres de raza blanca y hombres de raza negra que entre parejas de raza blanca. Similarmente, los matrimonios entre los hombres asiáticos y mujeres de raza blanca terminan en divorcio con un 59% más de frecuencia que matrimonios entre parejas de raza blanca. Muchas otras estadísticas de estos estudios en Estados Unidos están libremente disponibles en sitios web oficiales o en Wikipedia, por ejemplo. Estos estudios analizan únicamente parejas en Estados Unidos, donde es normal que ambas personas hablan bien el inglés y ambas comparten un patrimonio americano similar. Los matrimonios interculturales tienen diferencias aún mayores que los interraciales. Estas estadísticas nos muestran que la probabilidad de que un matrimonio intercultural termine en divorcio es aún mayor.

Al comentar sobre un borrador de este artículo, un líder de misiones cristianas con gran experiencia entre organizaciones internacionales comentó: "Es alarmante el número matrimonios cristianos entre los europeos occidentales y africanos, árabes y latinos que terminan en divorcio. En mi experiencia, la mayoría de estos matrimonios fracasan. Usted no debe ocultar este hecho de sus lectores." Bueno, no lo he ocultado. Usted acaba de leer su advertencia. Es posible que usted piense que la opinión de este líder de misiones es exagerada. Usted puede pensar que usted es una excepción. Esto es posible. Mi objetivo no es de inculcar temor ni pesimismo, pero sí realismo. Por favor no tome una relación intercultural a la ligera. Tómese su tiempo. Por favor abra su corazón para escuchar con atención los consejos de los que le conocen y le aman.

## Relaciones interculturales: alegrías

Mi esposa es holandesa. Yo soy una persona de dos culturas, ya que pasé la mitad de mi vida en Suramérica y la otra mitad en Europa. Mi esposa y yo hemos aprendido a disfrutar la variedad que traen las diferentes culturas. Hemos notado que nuestros cuatro hijos también disfrutaban estar con personas de diferentes culturas. En los matrimonios interculturales podemos escoger y elegir lo mejor de dos o más culturas.

Toda cultura necesita ser 'salada' con los valores cristianos. Nuestro propio modo cultural de hacer las cosas es fácilmente malentendido como el *modo cristiano* de hacer las cosas. En un matrimonio cristiano intercultural sano cada cónyuge puede ayudar al otro a ver sus defectos culturales (incluso tendencias inmorales y pecaminosas) y trabajar juntos para representar bien al Señor Jesús, para ser sal y luz en esas culturas.

Una persona puede cambiar sus expresiones culturales del nivel superficial y adaptarse a la vida en otra cultura. Pero los cambios culturales del nivel profundo, es decir, los cambios en creencias, sentimientos y valores son lentos y dificultosos. Incluso con un fuerte deseo de cambiar, algunos rasgos culturales de nivel profundo permanecerán con una persona hasta su muerte. Usted no debería entrar en un matrimonio con la esperanza de cambiar a otra persona. Conociendo las características de nivel profundo de la cultura de él o ella, ¿está usted dispuesto(a) a cambiar, aceptar y adaptarse?

Después de casi 30 años de matrimonio, nosotros notamos que hemos desarrollado algo así como una mezcla de nuestras culturas de origen. En algunas cosas yo todavía soy muy británico. En otras cosas soy muy colombiano. Y a veces mi esposa puede ser muy holandesa. Involuntariamente hemos desarrollado y disfrutamos de nuestra propia mini-cultura familiar. He notado que otras familias interculturales hacen lo mismo. Los matrimonios interculturales pueden traer mucho gozo, aventura y diversidad. Pero también necesitarán buena comunicación, más gracia y una sincera disposición a ceder derechos y adaptarse.

## Deténgase y considere

¿Qué tan bien conozco la cultura de la persona a la que me siento atraído? ¿Qué puedo hacer para entender mejor el nivel profundo de su cultura? ¿Estoy esperando que la otra persona adopte mi cultura? ¿Estoy abierto a recibir consejo de parte de otros que conozcan la otra cultura? ¿Tiene la cultura de mi amigo(a) algunas características que simplemente *no puedo o no voy* a aceptar? Si es necesario, ¿estoy preparado para aprender otro idioma, vivir en su país de origen y ajustarme a su cultura? ¿Siento que el Espíritu Santo me está moviendo a hacer algo en respuesta a algo que he leído en este artículo?

Felipe Nunn

Junio 2016 - Holanda

Fuente: [www.philipnunn.com](http://www.philipnunn.com)

## ¿Más acerca de relaciones?

eBook: 'Relaciones pre-maritales – Acerca de la búsqueda de una pareja cristiana'

Descarga libre disponible en: <http://philipnunn.com/2013/04/pre-marriage-relationships/>